



**ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ
ОТРЕЗНАЯ МАШИНА**

GS-10

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение пневматической дрели Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче инструмента третьим лицам прикладывайте к нему данную инструкцию.

При работе с дрелью всегда руководствуйтесь указаниями по безопасности, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию дрели.

В случае несоблюдения правил эксплуатации пневматической дрели или внесения каких-либо изменений в ее конструкцию инструмент не подлежит гарантийному ремонту.

Обращайте особое внимание на те положения инструкции, которые отмечены знаком **«ВНИМАНИЕ!»**. Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым последствиям: нанесению ущерба имуществу и здоровью людей.

НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Пневматическая отрезная машина предназначена для отрезных работ.

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

Маслёнка 15мл – 1шт

Ключ гаечный 14мм-1шт

Ключ торцевой 5мм- 1шт

Отрезной круг – 1шт

Евроадаптер 1/4" – 1шт

ВНИМАНИЕ! Комплектация инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (Рис.1)



Рис.1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры	GS-10
Диаметр диска	76 мм (3")
Толщина диска	1 - 3 мм
Посадочное отверстие круга	9,5 мм
Частота вращения шпинделя	18000 об/мин
Средний расход воздуха	114 л/мин
Рабочее давление	6.3 бар
Соединение штуцера	¼"
Внутренний диаметр шланга (при длине до 8м)	3/8"
Масса	0,8 кг
Уровень шума	107,9 дБ
Уровень вибрации на рукоятке	2.0 м/с ²

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ С ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ОТРЕЗНОЙ МАШИНОЙ

- **Пневмоинструментом разрешается производить только ту работу, для которой он предназначен.**
- Перед присоединением гибкого трубопровода к инструменту спустить конденсат из воздушной магистрали.
- Незначительным давлением продуть гибкий трубопровод сжатым воздухом.
- При работе пневмоинструментом необходимо: подключать гибкие трубопроводы пневмоинструмента к трубопроводам сжатого воздуха только через вентили, установленные на воздухораспределительных коробках или отводах от магистрали;
- подавать воздух только после установки инструмента в рабочее положение;
- следить, чтобы не было утечки воздуха в местах присоединения гибкого трубопровода;
- применять вставной инструмент с хвостовиком, соответствующим размерам втулки ствола;
- при работе пневматической дрелью, пневмозубилом, шлифовальной машинкой и другими подобными инструментами пользоваться защитными очками или щитком для защиты глаз и лица;
- при работе с тяжелым пневмоинструментом подвешивать его на специальные подвески;
- обрабатываемые изделия устанавливать устойчиво, согласно технологической карте;
- следить, чтобы пневмошланги не пересекались с транспортными коммуникациями: рельсами железнодорожных путей и автодорогами, кабелями и гибкими трубопроводами сварочной аппаратуры, тросами, а также не соприкасались с горячими и масляными поверхностями;
- устанавливать и снимать вставной инструмент, а также его регулировать только после полной остановки инструмента и отключения от магистрали;
- принять меры к предупреждению попадания подводящего гибкого трубопровода под режущую часть инструмента;
- при прекращении подачи воздуха или временном перерыве в работе перекрыть вентиль воздушной магистрали и вынуть вставной инструмент;
- при длительных перерывах пневмоинструмент уложить в специально предназначенное место
- в случае срыва гибкого трубопровода немедленно выключить подачу сжатого воздуха.
- Перед каждым запуском, особенно после каждой очистки и после ремонтных работ, следует проверить на прочность посадки все болты и гайки, а также проверить герметичность соединений и шлангов. Неисправные детали следует отремонтировать или заменить.
- Всегда содержите машину в чистоте, после окончания работы продувайте ее сжатым воздухом.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не работайте машинкой в широкой, свободно-развивающейся одежде. Снимайте перед работой украшения (кольца, браслеты, часы, цепочки).

- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения инструмента.
- Не допускайте натягивания, перекручивания шланга подачи воздуха, заземления шланга.
- Не работайте машиной с приставных лестниц.
- Не используйте изношенные, порванные или сильно загрязненные абразивные материалы.
- Подаваемый сжатый воздух должен быть чистым и сухим (рекомендуется устанавливать фильтры и сливать конденсат с компрессора).
- Убедитесь, что давление подаваемого воздуха соответствует рабочему давлению, указанному в спецификации инструмента.
- Храните неиспользуемые инструменты недоступно для детей. Неразрешайте пользоваться инструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций.
- Никогда не работайте машинкой если Вы утомлены или находитесь под воздействием алкоголя или сильнодействующих лекарственных средств.
- Настоящая углошлифовальная машина не пригодна для полирования.
- Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего инструмента и не рекомендуются им.
- Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам Вашего пневмоинструмента.
- Шлифовальные круги, фланцы, шлифовальные тарелки или другие принадлежности должны точно сидеть на шпинделе Вашего пневмоинструмента.
- Не применяйте поврежденные рабочие инструменты.
- Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии к Вашему рабочему участку. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты.
- Держите шланг подачи воздуха в стороне от вращающегося рабочего инструмента.
- Никогда не выпускайте пневмоинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится.
- Не пользуйтесь пневмоинструментом вблизи горючих материалов.

ОБРАТНЫЙ УДАР И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

Обратный удар - это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента: отрезного круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т.д., ведущая к резкой остановке вращающегося рабочего инструмента. При этом неконтролируемый пневмоинструмент ускоряется на месте блокировки против направления вращения рабочего инструмента.

Если отрезной круг заедает в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть зажата, что в результате может привести к выскакиванию круга из заготовки или к обратному удару. При этом круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом отрезной круг может сломаться. Обратный удар

является следствием неправильного использования пневмоинструмента или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.

- Крепко держите пневмоинструмент и займите положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать силам обратного удара и реакционным силам.
- Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента.
- При обратном ударе рабочий инструмент может пойти по Вашей руке.
- Держитесь в стороне от участка, в котором при обратном ударе будет двигаться пневмоинструмент. Обратный удар ведет пневмоинструмент в противоположном направлении к движению отрезного круга в месте блокирования.
- Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т.д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинивание. Вращающийся рабочий инструмент склонен на углах, острых кромках и при отскоке к заклиниванию. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ШЛИФОВАНИЮ И ОТРЕЗАНИЮ.

- Применяйте допущенные исключительно для Вашего пневмоинструмента абразивные инструменты и предусмотренные для них защитные кожухи. Абразивные инструменты, не предусмотренные для этого пневмоинструмента, не могут быть достаточно экранированы и не безопасны.
- Абразивные инструменты допускается применять только для рекомендуемых работ.
- Не применяйте изношенные отрезные круги больших пневмоинструментов. Круги для больших пневмоинструментов изготовлены не для высоких скоростей вращения маленьких пневмоинструментов и их может разорвать.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ.

- Предотвращайте блокирование отрезного круга и завышенное усилие прижатия. Не выполняйте слишком глубоких резов.
- Перегрузка отрезного круга повышает его нагрузку и склонность к перекашиванию или блокированию и этим возможность обратного удара или поломки абразивного инструмента.
- Будьте осторожны перед и за вращающимся отрезным кругом. Если Вы ведете отрезной круг в заготовке от себя, то в случае обратного удара пневмоинструмент может с вращающимся кругом отскочить прямо на Вас.
- При заклинивании отрезного круга и при перерыве в работе выключайте пневмоинструмент и держите его спокойно, неподвижно до остановки круга. Никогда не пытайтесь вынуть еще вращающийся отрезной круг из реза, так как это может привести к обратному удару. Установите и устраните причину заклинивания.

- Не включайте повторно пневмоинструмент, пока абразивный инструмент находится в заготовке. Дайте отрезному кругу развить полное число оборотов, перед тем как Вы осторожно продолжите резание. В противном случае круг может заест, он может выскочить из детали и привести к обратному удару.
- Плиты или большие заготовки должны надежно лежать на опоре, чтобы снизить опасность обратного удара при заклинивания отрезного круга. Большие заготовки могут прогибаться под собственным весом. Заготовка должна лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи реза, так и по краям.
- Будьте особенно осторожны при выполнении резов с «погружением» в стены или на других не просматриваемых участках. Погружающийся отрезной круг может при резании газопровода или водопровода, электрических проводов или других объектов привести к обратному удару.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

- Перед соединением шланга для подачи воздуха с отрезной машиной, его необходимо предварительно продуть. Шланг должен выдерживать давление до 10 атмосфер.

- Внутренний диаметр шланга должен быть не менее 3/8" (10 мм) и соединение должно иметь аналогичную размерность.

Храните шланг вдали от острых предметов, легковоспламеняющихся, горячих веществ. Перед работой визуально проверяйте шланг на наличие повреждений.

- Данные отрезные машины предназначены для работы с чистым, сухим воздухом. Поскольку сжатый воздух может содержать влагу и посторонние примеси, приводящие к ржавлению и преждевременному износу инструмента, а так же к ухудшению качества работы, рекомендуется использовать в воздушной линии фильтры, которые устанавливаются как можно ближе к отрезной машине.

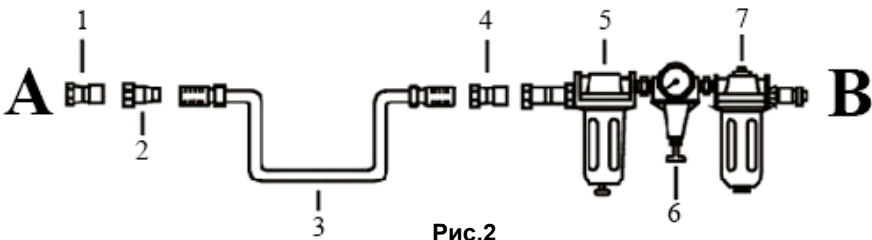


Рис.2

А – Инструмент

В – Источник воздуха

1. Штуцер

2. Переходник

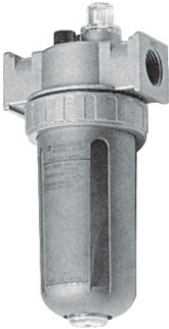
3. Шланг

4. Переходник шланга

5. Лубрикатор

6. Манометр

7. Влаго/маслоотделитель



При работе с данным пневмоинструментом рекомендуется использовать лубрикатор, который способствует увеличению срока службы и хорошей работе инструмента.

Лубрикатор служит для первоначальной смазки капельным путем мест скольжения (подшипники скольжения работают на воздушном клине, который возникает при достижении ротора рабочих оборотов). Его следует регулярно проверять и заполнять маслом, предназначенным для пневмоинструментов. Для обогащения воздуха маслом самый лучший способ – это установка в пневмолинию смазывающего устройства – лубрикатора, который устанавливается после фильтра, и он будет производить смазку автоматически.

Его следует регулярно проверять и заполнять маслом, предназначенным для пневмоинструментов.

ВАЖНО! Если к Вашей системе невозможно установить стационарный лубрикатор, необходимо использовать линейный лубрикатор (мини-лубрикатор) WESTER 816-006.



Если он отсутствует, необходимо вручную закапывать 2-6 капель специального масла во входной штуцер инструмента один раз в день или после двух часов работы. После заливки масла дайте поработать инструменту без нагрузки.



Также Вы можете использовать модульную группу для подготовки воздуха, которая объединяет в себе воздушный фильтр, редуктор и лубрикатор. Для данной модели УШМ оптимальным вариантом будет установка модульной группы WESTER 816-002.

Помните, что применение более густого масла снижает ресурс работы пневмоинструмента.

Использование промышленных марок масел ведёт к интенсивному износу резиновых изделий инструмента.

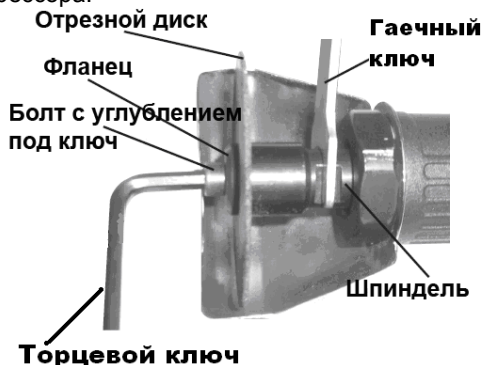
ВАЖНО! Если к Вашей системе невозможно установить лубрикатор, следует закапывать 2-6 капель специального масла во входной штуцер инструмента один раз в день или после двух часов работы.

Масло следует использовать только предназначенное для пневмоинструмента, имеющее специальные присадки.

ВНИМАНИЕ! Перед сборкой, заменой отрезных материалов, а также выполнением работ по техническому обслуживанию, отключите пневматическую отрезную машину от источника подачи воздуха.

Установка отрезного диска.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой или заменой диска удостоверьтесь, что машина отключена от компрессора.



1. Удерживая ключом шпиндель, отвинтите болт специальным ключом.
2. Установите отрезной диск на шпиндель (диск не входит в комплект поставки). Перед установкой диска убедитесь, что отрезной диск правильного размера.
3. Удерживая шпиндель ключом, проденьте болт через фланец и отрезной диск и завинтите его специальным ключом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ОТРЕЗНОЙ МАШИНЫ

Перед тем как приступить к работе, сделайте пробный рез на заготовке такого же состава и толщины как у рабочего полотна.

- Отметьте на заготовке линию реза.
 - Держите инструмент обеими руками, не прикасайтесь к отрезному диску.
 - Нажмите вперед блокировку выключателя и одновременно нажмите на курок выключателя. Дождитесь пока инструмент наберет максимальную скорость и только потом начинайте рез.
 - Ведите инструмент вдоль отмеченной линии.
 - После окончания работы отпустите курок выключателя, дождитесь полной остановки инструмента, отсоедините инструмент от компрессора.
- Чем сильнее Вы надавливаете на курок выключателя, тем выше скорость вращения шпинделя.

Рекомендации по использованию:

- Проверяйте отрезной инструмент перед применением. Рабочий инструмент должен быть безупречно установлен и свободно вращаться. Выполните пробное включение в течение не менее 1 минуты без нагрузки. Не применяйте поврежденные отрезные инструменты или с отклонением от округлости и повышенной вибрацией.

- Закрепляйте заготовку, если ее собственный вес не обеспечивает надежное положение.
- Не нагружайте пневмоинструмент до набора им полной скорости.
- При работе отрезные круги сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним, пока они не остынут.

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать инструмент без защитного кожуха!

Кладите инструмент, только убедившись, что инструмент выключен и диск остановлен.

При отрезании отрезным кругом работайте с умеренной, соответствующей обрабатываемому материалу, подачей. Не оказывайте давление на отрезной круг, не перекашивайте и не качайте его.

Не затормаживайте отрезной круг на выбеге боковым давлением.

Дополнительные товары:

- Круг отрезной 3" 826-006 для отрезной машины WESTER GS-10 75мм, набор 5 шт.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Регулярно смазывайте пневматическую отрезную машину.
- После окончания работы всегда очищайте инструмент. Никогда не используйте инструмент, имеющий механические повреждения.
- При загрязнении протрите инструмент влажной тряпкой. Не используйте средства, содержащие хлор, бензин, растворители, так как они повреждают пластик корпуса инструмента. После чистки протрите инструмент сухой тряпкой.
- Все работы по ремонту инструмента должны выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра с применением оригинальных запчастей.
- Регулярно проверяйте все крепежи, винты на корпусе инструмента, чтобы убедиться, что они хорошо подтянуты. При потере винтов, немедленно замените их новыми. Несоблюдение этого правила может вызвать серьезную опасность при использовании.
- Своевременно заменяйте рабочий инструмент (диски). Помните, что использование изношенных отрезных кругов снижает эффективность выполнения работы.
- Храните изделие в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5°C.

ИЗМЕНЕНИЯ

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию инструмента изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.



Изделие соответствует требованиям ТР ТС.

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

Декларация о соответствии единым нормам ЕС.

Настоящим мы заверяем, что пневматическая отрезная машина марки **Wester GS-10** соответствует директиве EN60974-6:2003.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug GmbH", "Хаммер Веркцойг ГмбХ"

Адрес:

Niedenu 25, 60325, Frankfurt am Main, Germany

Ниденау 25, 60325, Франкфурт на Майне, Германия

Произведено в КНР.

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>